

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
25 October 2005  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Уганды при Организации  
Объединенных Наций от 21 октября 2005 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

По указанию моего правительства и в качестве представителя Уганды как страны, принимавшей в Кампале 21 октября 2005 года совещание Совместной трехсторонней плюс один комиссии, имею честь настоящим препроводить письмо на Ваше имя, подписанное совместно министром внешних сношений и международного сотрудничества Республики Бурунди, министром по вопросам регионального сотрудничества Демократической Республики Конго, министром иностранных дел и сотрудничества Республики Руанда и министром иностранных дел Республики Уганда, с просьбой распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Кроме того, к письму прилагается рекомендация о внесении поправки в проект резолюции о возобновлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, находящийся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма и совместного письма министров, включая добавление к нему, в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Франсис К. Бутагира  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Уганды  
при Организации Объединенных Наций от 21 октября  
2005 года на имя Председателя Совета Безопасности**

21 октября 2005 года

Мы, министры государств-партнеров, входящих в состав Совместной трехсторонней плюс один комиссии, собравшись в Кампале, Уганда, 20 и 21 октября 2005 года, после оценки положения в области безопасности в восточных районах Демократической Республики Конго,

- будучи обеспокоены отказом вооруженных групп, действующих в восточных районах Демократической Республики Конго, разоружиться в добровольном порядке,
- сознавая, что деятельность этих вооруженных групп подрывает региональный мир и безопасность и создает угрозу процессу выборов в Демократической Республике Конго,
- отмечая, что, несмотря на максимальные усилия, прилагаемые Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, пределы добровольного разоружения фактически достигнуты,
- учитывая, что нынешний мандат МООНДРК должным образом не учитывает необходимости отслеживания, сдерживания и разоружения упомянутых групп,
- отмечая необходимость укрепления потенциала вооруженных сил и национальной полиции Демократической Республики Конго,
- будучи обеспокоены тем, что по причине отсутствия сильного мандата МООНДРК не воспринимается вооруженными группами как сила, с которой необходимо считаться,

настоящим вносим рекомендацию Совету Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении возобновления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Мы предлагаем усилить проект резолюции с учетом необходимости отразить в нем следующее:

- i) поименно указать все вооруженные группы, действующие в настоящее время в восточных районах Демократической Республики Конго;
- ii) используя все необходимые средства, разоружить все вооруженные группы и ополченцев в восточных районах Демократической Республики Конго;
- iii) удвоить усилия доноров по оказанию поддержки интеграции, обучению и оснащению вооруженных сил и национальной полиции Демократической Республики Конго.

К письму прилагаются наши рекомендации в отношении поправки к проекту резолюции о возобновлении мандата МООНДРК, находящемуся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности. Настоящим просим Председателя Совета Безопасности распространить данное письмо и добавление к нему в качестве документа Совета Безопасности.

От Республики Бурунди

(Подпись) Антуанетт **Батумубвира**  
Министр внешних сношений  
и международного сотрудничества

От Демократической Республики Конго

(Подпись) Мбуса **Ньямвиси**  
Министр по вопросам регионального  
сотрудничества

От Республики Руанда

(Подпись) Шарль **Муриганде**  
Министр иностранных дел  
и сотрудничества

От Республики Уганда

(Подпись) Сэм К. **Кутеса**  
Министр иностранных дел

## Добавление

*уполномочивает* МООНДРК использовать все необходимые средства в пределах своих возможностей и в районах, в которых дислоцированы ее вооруженные подразделения, для разоружения всех вооруженных групп, иностранных или конголезских, которые действуют в восточных районах Демократической Республики Конго, включая экс-Вооруженные силы Руанды и силы «интерахамве», НАС, ОДС/НАОУ, КРД, ФЛЕК, ЛРА, ФНЛ-Палипехуту, но не ограничиваясь ими, и всех других вооруженных групп, которые, согласно подающимся проверке сведениям, нападают на гражданское население, создают угрозу политическому процессу или фигурируют в международном террористическом списке или перечислены в качестве международных террористических организаций;

*призывает* доноров удвоить свои усилия по оказанию помощи, необходимой для интеграции, обучения и оснащения вооруженных сил и национальной полиции Демократической Республики Конго, и настоятельно призывает переходное правительство национального единства действовать совместно со своими друзьями, облегчая и ускоряя сотрудничество в этих целях.

---